



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 7 DÉCEMBRE 2020, À 20 H – SANS
LA PRÉSENCE DU PUBLIC**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, DECEMBER 7, 2020 AT 8 P.M. –
WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 2 novembre 2020 à 20 h
- 3.2. Dépôt d'un procès-verbal de correction: Règlement no 90-60-2 adopté à la séance ordinaire du 7 avril 2008 et Règlement no 90-58 adopté à la séance ordinaire du 24 septembre 1990

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on November 2, 2020 at 8 p.m.
- 3.2. Tabling of Minutes of correction: By-law No. 90-60-2 adopted at the Regular Sitting held on April 7, 2008 and By-law No. 90-58 adopted at the Regular Sitting held on September 24, 1990

4. COMPTES PAYABLES

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÉGLEMENTATION

5. BY-LAWS

- a) Avis de motion
b) Dépôt d'un projet de règlement

- a) Notice of motion
b) Tabling of a draft by-law

- 5.1. Règlement no GEN-2021-50 intitulé : Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2021 et comportant d'autres mesures fiscales
- 5.2. Règlement no 2013-54-6 intitulé : Règlement modifiant le règlement no 2013-54 concernant les nuisances afin d'ajouter des nuisances relatives au domaine public

- 5.1. By-law No. GEN-2021-50 entitled : By-law imposing the general property tax for 2021 and adopting other fiscal measures
- 5.2. By-law No. 2013-54-6 entitled : By-law amending by-law No. 2013-54 relating to nuisances in order to add nuisances related to public domain

Adoption

Adoption

- 5.3. Règlement no GEN-2021-51 intitulé : Règlement sur la tarification de certains services municipaux
- 5.4. Règlement no 2007-54-2 intitulé : Règlement modifiant le règlement no 2007-54 régissant la démolition des immeubles afin de modifier les garanties, coûts et amendes

- 5.3. By-law No. GEN-2021-51 entitled : By-law establishing tariffs for certain municipal services
- 5.4. By-law No. 2007-54-2 entitled : By-law amending by-law No. 2007-54 governing the demolition of immovables in order to modify the guarantees, costs and fines

6. CONTRATS

6. CONTRACTS

Octroi

Awarding

- 6.1. Appel d'offres public T.P. 2021-34 : Service d'entretien et acquisition de bacs

- 6.1. Public call for tenders T.P. 2021-34 : Maintenance service and acquisition of

roulants avec quatre (4) options de renouvellement - Octroi

- 6.2. Entente contractuelle pour l'entretien ménager des édifices municipaux pour 2021 - Octroi

Reconduction

- 6.3. Appel d'offres public T.P. 2020-02 : Travaux arboricoles - élagage, abattage, essouchement et haubannage d'arbres avec deux (2) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement - Reconduction

- 6.4. Appel d'offres sur invitation T.P. 2020-19 : Services d'inspection, d'entretien et de réparation de diverses composantes en protection incendie avec trois (3) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement - Reconduction

Achat

- 6.5. Achat de livres et périodiques édités au Québec

Achat regroupé

- 6.6. Union des municipalités du Québec (UMQ) - Regroupement d'achat d'assurances protection de la réputation et de la vie privée des élus et hauts fonctionnaires et responsabilité pénale en matière de santé et sécurité

- 6.7. Regroupement d'achat - Ville de Montréal - Achat de carburant pour 2021

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Déclaration des intérêts pécuniaires - Dépôt
- 7.2. Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2021
- 7.3. Personnes autorisées à émettre des constats d'infraction pour et au nom de la Ville de Kirkland
- 7.4. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2020

8. RESSOURCES HUMAINES

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Dérogation mineure

- 9.1. Dérogation mineure no 2020-04 : Lot 1 992 961 du Cadastre du Québec - Zone 214C - 2869, boulevard Saint-Charles

wheeled bins with four (4) renewal options - Awarding

- 6.2. Contractual agreement for janitorial services in municipal buildings for 2021 - Awarding

Renewal

- 6.3. Public call for tenders T.P. 2020-02 : Arboriculture work - pruning, felling, grubbing and tree hauling with two (2) renewal options - First (1st) renewal option - Renewal

- 6.4. Call for tenders by invitation T.P. 2020-19 : Inspection, maintenance and repair services for various fire protection components with three (3) renewal options - First (1st) renewal option - Renewal

Purchase

- 6.5. Purchase of books and periodicals published in Quebec

Group Purchase

- 6.6. Union des municipalités du Québec (UMQ) - Purchasing group of reputation and privacy for elected officials and senior public servants' insurance, and of criminal liability insurance in matters of health and safety

- 6.7. Group purchase - Ville de Montréal - Purchase of fuel for 2021

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Declaration of pecuniary interests - Tabling
- 7.2. Schedule of the regular sittings of the municipal council for the year 2021
- 7.3. Persons authorized to issue statements of offense for and on behalf of the Town of Kirkland
- 7.4. Additional financial contribution to local community groups for the year 2020

8. HUMAN RESOURCES

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

Minor exemption

- 9.1. Minor exemption No. 2020-04 : Lot 1 992 961 of the Quebec Cadastre - Zone 214C - 2869 Saint-Charles Boulevard

- 9.2. Dérogation mineure no 2020-05 : Lot 4 378 998 du Cadastre du Québec - Zone 239C - 17600, route Transcanadienne
- 9.3. Dérogation mineure no 2020-06 : Lot 6 193 506 du Cadastre du Québec - Zone 310M - 16751, route Transcanadienne

- 9.2. Minor exemption No. 2020-05 : Lot 4 378 998 of the Quebec Cadastre - Zone 239C - 17600 Trans-Canada Hwy
- 9.3. Minor exemption No. 2020-06 : Lot 6 193 506 of the Quebec Cadastre - Zone 310M - 16751 Trans-Canada Hwy

10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY COMMITTEE

11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

11. ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

- 11.1. Amendement à la résolution CM20 217 - Comité consultatif en environnement - Nomination des membres

- 11.1. Amendment to Resolution CM20 217 - Environment Advisory Committee - Appointment of members

12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 12 novembre 2020, et à l'assemblée ordinaire du 19 novembre 2020

12. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special sitting that was held on November 12, 2020, and at the regular meeting held on November 19, 2020

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

- 13.1. Autorisation d'entamer, auprès du Ministère des transports du Québec, des discussions relatives à une entente pour le partage des responsabilités et des coûts dans le cadre du projet de réparation du pont d'étagement de l'autoroute Transcanadienne au boulevard Saint-Charles

13. GOVERNMENT BUSINESS

- 13.1. Authorization to initiate, with the Ministère des transports du Québec, discussions relating to an agreement for the sharing of responsibilities and costs of the Trans-Canada highway overpass rehabilitation project at Saint-Charles boulevard

14. RÉOLUTIONS D'APPUI

14. SUPPORT RESOLUTIONS

15. CORRESPONDANCE

15. CORRESPONDENCE

16. AFFAIRES NOUVELLES

16. NEW BUSINESS

17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

17. PUBLIC QUESTION PERIOD

18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

18. ADJOURNMENT OF THE MEETING

M^e Annie Riendeau
Greffière/Town Clerk
Le 4 décembre 2020/December 4, 2020